



## Думой Ливанского края продолжит руководить Андрис Вайводс



Депутаты думы Ливанского края во время первого заседания этого созыва.

Нижний ряд слева: Марите Вилцане, Инара Калване, Андрис Вайводс, Ая Усане, Валия Руиса, Майя Спуде, Гинта Вуцина, верхний ряд слева: Ашот Мамиконян, Эдгарс Вайводс, Лев Трошков, Юрис Кирилловс, Нормундс Брукманис, Викторс Кука, Айварс Смелцерс.

1 июля состоялось первое заседание думы Ливанского края этого созыва, на котором приняли участие 14 из 15 новоизбранных депутатов. Во время заседания был избран председатель думы Ливанского края и заместитель председателя, созданы постоянные комитеты думы края.

На должность председателя была выдвинута одна кандидатура – прежний председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс (Народная партия). Из 14 действительных бюллетеней голосования 11 голосов были за, а 3 против, таким образом председателем был избран Андрис Вайводс, который на этой должности ра-

ботает уже почти 7 лет.

На должность заместителя председателя были выдвинуты 2 кандидатуры – Ая Усане (Народная партия) и Майя Спуде (Новое время). Из 14 действительных бюллетеней голосования Ая Усане получила 10 голосов, а Майя Спуде – 4 голоса. Таким образом заместителем председателя избрали прежнего заместителя председателя Ая Усане.

Единогласно было принято решение о численном составе комитетов: также как и до сих пор будут 3 комитета: Народнохозяйственный комитет, Финансовый комитет, Комитет по социальным, образовательным и культурным вопросам. В Финансовый

комитет входят 9 депутатов, а в два остальных – по 7 депутатов в каждом.

И о составе комитетов (или депутатов, которые будут работать в каждом из комитетов) решения были приняты единогласно.

На выборах в самоуправление в думу Ливанского края были избраны всего 15 депутатов из 5 партий – Народная партия (7 лиц), партия «Новое время» (4 лица), объединение Зеленых и крестьян (2 лица), объединение «Центр согласия» (1 лицо) и «За права человека в единой Латвии» (1 лицо). В думу не удалось попасть партии «LPP/LC».

### В Финансовом комитете будут работать:

Андрис Вайводс (TP)  
Ая Усане (TP)  
Инара Калване (TP)  
Лев Трошков (TP)  
Айварс Смелцерс (TP)  
Юрис Кирилловс (SC)  
Ашот Мамиконян (PCTVL)  
Эдгарс Вайводс (ZZS)  
Нормундс Брукманис (JL)

### В Народнохозяйственном комитете будут работать:

Андрис Вайводс (TP)  
Лев Трошков (TP)  
Айварс Смелцерс (TP)  
Юрис Кирилловс (SC)  
Ашот Мамиконян (PCTVL)  
Валия Руиса (ZZS)  
Викторс Кука (JL)

### В Комитете по социальным, образовательным и культурным вопросам будут работать:

Ая Усане (TP)  
Инара Калване (TP)  
Марите Вилцане (TP)  
Янис Магдаленокс (TP)  
Валия Руиса (ZZS)  
Майя Спуде (JL)

## Ливанский край стал больше

Согласно закону Административных территорий и населенных пунктов Преильский район с 1 июля больше не существует, на месте которого есть пять независимых краёв: Ливанский, Преильский, Аглонский, Варкавский и Рибицкий. Самый большой среди них и по количеству жителей, и по величине территории – Ливанский край, где проживают примерно 40% жителей бывшего Преильского района.

В результате административно-территориальной реформы Ливанский край стал на 3 волости богаче – Ерсикская, Сутрская и Рудзатская волость, теперь в

нем проживают более 14 300 жителей, вместо прежних 11 700.

Автоводители могли заметить, что на новых рубежах края уже установлены дорожные указатели с надписью «Līvānu novads» и изображением герба Ливанского края, все же это не единственные перемены, которые связаны с расширением края. Так как в результате всех упомянутых перемен согласно закону необходимо создать новую структуру самоуправления Ливанского края, избрать или назначить должностные лица, утвердить новые связующие правила (или поправки в связующих правилах) и уставах, а также решать еще множество

других вопросов, в июле должны состояться несколько заседаний думы Ливанского края. До выхода газеты уже состоялось четыре заседания думы. Публикуем важнейшие принятые на заседаниях решения.

Уже 1 июля в 14.00 было созвано внеочередное заседание думы Ливанского края, где депутаты рассматривали важнейшие вопросы, решения по которым надо было принять в срочном порядке, чтобы край мог бы успешно работать. На заседании участвовали 14 из 15 новоизбранных депутатов.

Продолжение на 2 стр.

От имени думы Ливанского края и депутатов выражаю благодарность каждому жителю, кто принял участие на выборах.

Спасибо за предоставленное доверие и оценку нашей работы!

Нам выпала честь последующие четыре года работать совместно на благо Ливанского края и его жителей и мы, депутаты, постараемся работать с полной отдачей, ответственно и дальновидно думая о будущем Ливанского края, прислушиваясь к мнению каждого жителя.

Ваш Андрис Вайводс

Приемное время председателя думы Ливанского края Андриса Вайводса: каждый понедельник с 9.00 до 12.00

Приемное время заместителя председателя Ая Усане: каждую среду с 9.00 до 16.00

Приемное время депутатов во 2 полугодии 2009 года:

Нормундс Брукманис		07.10.
Инара Калване		14.10.
Янис Магдаленокс	22.07.	21.10.
Юрис Кирилловс	29.07.	28.10.
Викторс Кука	05.08.	04.11.
Ашот Мамиконян	12.08.	11.11.
Валия Руиса	19.08.	25.11.
Айварс Смелцерс	26.07.	02.12.
Майя Спуде	02.09.	09.12.
Лев Трошков	09.09.	16.12.
Эдгарс Вайводс	16.09.	23.12.
Марите Вилцане	23.09.	30.12.
Гинта Вуцина	30.09.	

## Регистрировать брак в Ливанах будет дешевле

Впредь регистрация брака в Ливанах станет дешевле, так как дума Ливанского края решила с 1 июля 2009 года утвердить новые тарифы на платные услуги, предоставляемые отделением ЗАГСа думы Ливанского края:

✓ регистрация брака в кабинете руководителя отделения ЗАГСа - Ls 3,00 и НДС 21% (+ обязательная государственная пошлина Ls 5,00);

✓ торжественная регистрация брака в зале торжеств - Ls 15,00 и НДС 21% (+ обязательная государственная пошлина Ls 5,00).

Дума это решение приняла, исходя из нынешней ситуации и низкой платежеспособности жителей, а также обстоятельства, что с момента открытия центра культуры Ливанского края в нем обустроен отдельный зал регистрации брака и больше нет необходимости помещения арендовать, что раньше создавало дополнительные расходы.

Раньше регистрация брака в кабинете руководителя отделения ЗАГСа стоило Ls 5,00 и НДС 21% (+ обязательная государственная пошлина Ls 5,00), а торжественная регистрация брака в зале торжеств - Ls 18,00 и НДС 21% (+ обязательная государственная пошлина Ls 5,00)

В дальнейшем жителям не надо будет больше платить самоуправлению за повторную выдачу свидетельства о рождении, смерти и брака, смены фамилии и имени (только обязательные государственные пошлины).

### Вкратце

Продолжат реконструировать внутренние дворы и проведут повышение энергоэффективности зданий

Дума Ливанского края получила подтверждение 2 заявленным проектам в рамках приоритета «Полицентрическое развитие» программы деятельности Европейского фонда регионального развития «Инфраструктура и услуги».

В рамках 2 очереди проекта «Улучшение инфраструктуры улиц и кварталов многоквартирных домов города Ливаны» проведут реконструкцию улицы Смильшу, улицы Упес и улицы Домес на участке от улицы Заля до стоянки и реконструкцию 5 внутренних кварталов многоэтажных жилых домов:

квартал улиц Ригас – Софияс – Крустпилс – Курземес; квартал улиц Ригас – Смильшу – Упес; квартал улиц Ригас – Саулес – Лачплеша; квартал улиц Ригас – Саулес – Лачплеша – Дзелзеля; квартал улиц Лиепу – Стацияс – Дзелзеля. Эти реконструкционные работы постепенно проведут в течение следующего 2010 и 2011 года. Общие расходы проекта запланированы Ls 2 073 420, а общие относительные расходы проекта – в размере Ls 2 043 420.

Продолжение на 3 стр.

УТВЕРЖДЕНО

Решением Nr. 9 – 19 протоколом заседания Nr. 9  
от 3 апреля 2009 года думы Ливанского края**СВЯЗУЮЩИЕ ПРАВИЛА ДУМЫ ЛИВАНСКОГО КРАЯ  
«Поправки в связующих правилах Nr. 10 от 31 августа 2006 года «О  
помощи думы Ливанского края жителям в решении квартирных во-  
просов»»**

ЛИВАНЫ

30 апреля 2009 года

№ 9

Изданы в соответствии с 3 частью 43 статьи закона «О самоуправлениях»,  
15 статьей закона «О помощи в решении квартирных вопросов»

Сделать в связующих правилах Nr. 10 думы Ливанского края от 31 августа 2006 года «О помощи думы Ливанского края жителям в решении квартирных вопросов» (впредь в тексте – Правила) следующие поправки:

1. Изложить 8 пункт Правил в новой редакции:  
«8. Для получения помощи предполагаемой в 3.1. пункте этих правил регистрируются и жильем помещением обеспечиваются в общем порядке:

8.1. специалисты государственных и самоуправленческих учреждений, существующих на территории самоуправления Ливанского края, место жительства которых не декларировано на территории самоуправления Ливанского края;

8.2. молодые семьи, которые зарегистрировали брак до 30 летнего возраста, продолжительность супружеской жизни не менее 1 года и больше 3 лет, и в семье есть хотя бы один несовершеннолетний ребенок, и по крайней мере у одного из членов семьи есть легальное место работы с постоянными доходами и ни один из супругов не обеспечен отдельной жилой площадью;

8.3. другие неогороженные в этих правилах лица (семьи) могут быть зарегистрированы для получения помощи, оценив конкретные обстоятельства, рассмотрев необходимость жилой площади после предложения социальной службы или сиротского суда и приняв решение думы.»

2. Дополнить правила пунктом 8.1.:

8.1. Указанную в 8. пункте этих правил помощь самоуправления можно получить один раз, заключив срочный арендный договор.

3. Связующие правила вступают в силу на следующий день после их публикации в бесплатном информационном издании Ливанского края «Līvānu pavadā vēstis».

Председатель думы Ливанского края **Андрис Вайводс**

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

**ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕ!****Заключен договор о реконструкции участка улицы Ригас**

7 июля этого года дума Ливанского края заключила договор с Центральным агентством финансов и договоров (CFLA) о реализации проекта «Реконструкция тротуаров и обочин проезжей части улицы Ригас на участке от улицы Рупниецибас до улицы Земгалес».

Улица Ригас - это продолжение главной государственной автодороги А6 «Рига-Даугавпилс-Краслава-Белорусская граница (Пратниекс)» в городе Ливаны. Общая интенсивность движения в 2008 году была 10 034 автомашин в сутки и прогнозируется, что интенсивность движения в этом году могла бы возрасти до 15%, поэтому, чтобы повысить безопасность движения и обеспечить возрастающий спрос на обустроенную автодорожную инфраструктуру в городе, дума Ливанского края в рамках внесенного Европейским Фондом Регионального развития (ERAF) проекта в подактивность 3.2.1.3.1. «Улучшения безопасности движения в населенных местах за пределами Риги») планирует реконструировать улицу Ригас на участке от улицы Рупниецибас до улицы Земгалес.

В проекте запланировано возобновить пешеходные тротуары и велодорожки, реконструировать съезды и построить дорожные обочины, реконструировать три уличных перекрестка, три автобусные остановки и установить необходимое оснащение (дорожные знаки, построить пешеходные барьеры безопасности, скамейки и мусорные урны), а также построить 2 пешеходных перехода в местах, где поток пешеходов самый интенсивный – у перекрестка улиц Земгалес и Ригас и напротив магазина «Maxima». Общая длина реконструированного участка дороги будет 0,473 км.

Общие планируемые расходы проекта 421 711,15 Ls, из которых относимые расходы составляют 380 988,79 Ls, в т.ч., 84% -это софинансирование ERAF, 9% -дотация госбюджета самоуправления и 7% софинансирование думы Ливанского края. Неотносимые расходы проекта 40722,36 Ls. Чтобы обеспечить софинансирование проекта и префинансирование дума Ливанского края в Госказне будет брать займ.

Предусмотренные в проекте реконструкционные работы запланировано начать в 2010 году, в свою очередь первую закупку объявят уже в июле. Всего проект продлится 24 месяца. В результате проекта в выигрыше будут и пешеходы, и велосипедисты и водители автобусов.

Информацию подготовил отдел Инвестиций и развития думы Ливанского края. Тел.: +371 65307807.

Дополнительную информацию о структурных фондах ЕС можно получить: <http://www.esfondi.lv/events.php?id=1>

PROJEKTU LĪDZFINANŠE  
EIROPAS SAVIENĪBAEIROPAS LAUKSAIMNĪCĪBAS FONDS LAUKU ATTĪSTĪBAI:  
EIROPA INVESTĒ LAUKU APVIDOS**Начата реализация проекта «Строительство Туркского дома сходок»**

Чтобы продолжить улучшение предоставляемых самоуправлением услуг для жителей, осуществляя одну из определенных самоуправлением функций, т.е., заботиться о культуре и поощрять сохранение традиционных культурных ценностей и развитие народного творчества, дума Ливанского края начала реализацию проекта «Строительство Туркского дома сходок».

Проект был заявлен в Службу поддержки села (LAD) на открытый заявочный конкурс проектов развития села Сельскохозяйственного фонда (ELFLA) в рамках мероприятия 321 «Основные услуги для экономики и жителей» Программы развития села на 2007- 2013 год.

Проект был утвержден и 21 апреля 2009 года было заключено взаимосоглашение о реализации проекта и присвоении необходимого для этого финансирования. Сейчас уже объявлена закупка на строительные работы дома сходок.

Главные предусмотренные в проекте работы - это строительство дома сходок, благоустройство окружающей территории и строительство внешней линии электропривода. Дом сходок будет выполнять функции не только нынешнего построенного в 1889 году и на данный момент только частично эксплуатируемого Туркского народного дома, но и дополнительно обеспечит услуги библиотеки.

Проект запланировано реализовать до апреля 2012 года. Общие запланированные расходы проекта 764 772,48 Ls, из которых софинансирование ELFLA и дотация госбюджета составляют 105 000,00 Ls. Планируется, что в результате объявленной закупки, исходя из нынешней ситуации в стране и строительной отрасли, расходы строительства проекта будут намного меньше.

После реализации проекта примерно 1034 жителей волости и жителей окрестных территорий, а также фольклорный ансамбль «Turki», участники «Клуба творческих детей» и «Клуба практичных женщин» будут обеспечены соответствующими помещениями для проведения разных культурных мероприятий.

Информацию подготовил отдел Инвестиций и развития думы Ливанского края. Тел.: +371 65307807

Подробная информация о ELFLA: <http://www.lad.gov.lv/index.php?s=197>

Начало на 1 стр.

**Об объединении бюджета  
и бухгалтерской системе**

Дума Ливанского края решила объединить бюджет бывших местных самоуправлений – Ливанского края, Ерсикской волости, Сутрской волости и Рудзатской волости и с 1 июля 2009 года в самоуправлении Ливанского края внедрить систему частичной централизованной бухгалтерской учетности.

**О структурных единицах самоуправления  
Ливанского края**

Согласно требованиям закона Административных территорий и населенных пунктов и закона «О самоуправлениях» решением первого заседания новой думы Ливанского края было необходимо советы присоединившихся волостей исключить из регистра, вместо того утвердить управы Рудзатской, Сутрской и Ерсикской волостей как структурные единицы думы Ливанского края. Впредь они будут работать по такому же принципу, как волостные управы Рожупе и Турки, обеспечив жителям все необходимые услуги.

У новых волостных управ следующие адреса:

- Ерсикская волостная управа: Упениекс, Ерсикская волость, Ливанский край, LV-5315;

- Рудзатская волостная управа: ул. Миера 1, Рудзати, Рудзатская волость, Ливанский край, LV-5328;

- Сутрская волостная управа: улица Узварас 5, Сутри, Сутрская волость, Ливанский край, LV-5334.

**О работе сиротского суда**

Согласно закону О сиротских судах, чтобы обеспечить функции попечительства и опекуна, а также проведение нотариальных и других действий, определенных в нормативных актах, на административной территории самоуправления Ливанского края, в том числе в присоединенных волостях - Ерсике, Рудзаты и Сутри, дума Ливанского края решила определить, что с 1 августа 2009 года в Ливанском крае одно учреждение самоуправления попечительства и опекуна – сиротский суд Ливанского края, территория деятельности сиротского суда которого - это административная территория самоуправления Ливанского края. До избрания сиротского суда Ливанского края, которое состоится на очередном заседании думы 30 июля, соответственно своей компетенции и территории деятельности свою работу продолжают избранные сиротские суды в волостях: сиротский суд Ерсикской волости, сиротский суд Рудзатской волости и сиротский суд Сутрской волости.

**О заместителях исполнительного  
директора думы Ливанского края  
и руководителей волостных управ**

Дума Ливанского края решила назначить на должность заместителя исполнительного директора Ливанского края Валию Руйсу и определить, что заместителем исполнительного директора Валия Руйса обеспечивает работу Сутрской волостной управы согласно уставу управы и должностному описанию.

На должность руководителей управ дума Ливанского края решила назначить: в Ерсик-

ской волостной управе – Артура Вилцанса, Рудзатской волостной управе – Руту Клубике, Рожупской волостной управе – Андриса Нейценекса.

Работу Туркской волостной управы продолжит обеспечивать и должность заместителя директора сохранит прежний руководитель управы Айварс Смелперс.

**О проекте устава самоуправления края**

Дума Ливанского края решила принять проект связующих правил «Устав самоуправления Ливанского края» и поручить советнику председателя думы Ливанского края по юридическим вопросам Ренате Шмуксте до 20 июля 2009 года уточнить проект устава, опираясь на высказанные депутатами предложения, и подать для рассмотрения на заседание Финансового комитета.

**О работе ЗАГСа**

Согласно закону «Об актах гражданского состояния», в котором определено, что участок деятельности отделения ЗАГСа – это административная территория города или края соответствующей республики, а также чтобы обеспечить регистрацию брака в присоединенных к Ливанскому краю волостях – в Ерсикской волости, Рудзатской волости и Сутрской волости, дума Ливанского края решила определить, что с 1 июля 2009 года на административной территории Ливанского края, в том числе Ерсикская волость, Рудзатская волость и Сутрская волость, один участок деятельности отделения ЗАГСа и в нем регистрацию брака проводит и работу отделения ЗАГСа обеспечивает отделение ЗАГСа Ливанского края.

**Об организации социальной опеки  
и социальной помощи в крае**

Дума Ливанского края определила, что на административной территории самоуправления Ливанского края единая система предоставления социальных услуг и социальной помощи, которую обеспечивает социальная служба Ливанского края, а также утвердила устав социальной службы Ливанского края в новой редакции. До издания единых связующих правил о пособиях социальной помощи в Ливанском крае в территориальных единицах Ливанского края применяются связующие правила и уставы думы Ливанского края, Ерсикской, Сутрской и Рудзатской волости, поскольку они не противоречат ныне действующими нормативными актами.

**О проекте «Улучшение инфраструктуры  
и оснащения Рудзатской специальной  
школы-интерната»**

Дума Ливанского края приняла решение принять участие в подактивности дополнения 3.1.3.3.1. «Улучшение инфраструктуры и оснащения специальных образовательных учреждений» программы деятельности ERAF (2007-2013 г.) с проектов «Улучшение инфраструктуры и оснащения Рудзатской специальной школы-интерната». В случае утверждения проекта в бюджете думы Ливанского на 2010 год будут резервированы средства в размере 98262 LVL для обеспечения префинансирования проекта, в т.ч. софинансирование самоуправления Ливанского края в размере 14 740 LVL (15%), из которого дотация госбюджета составляет 8 844 LVL.

**Проект общества «Baltā māja» помог жителям  
получить ответы на вопросы о Европейском Союзе**

В конце июля завершился проект общества «Baltā māja» «ТОР 10 вопросов Латгальского региона Европейскому Союзу» (номер соглашения-A2-2/2008/021). Реализация проекта была начата в октябре 2008 года. Главный софинансировщик проекта – это Европейская Община, в лице представительства Европейской Комиссии в Латвии.

Софинансирование проекта было получено и от Фон-

да интеграции общества.

Во время проекта были организованы 10 семинаров-дискуссий в Латгальском регионе. Темы семинара были связаны с актуальными вопросами сельских жителей о европейском Союзе. 22 мая в рамках проекта состоялась конференция «Латгалия в Европейском Союзе». Ее целью было способствование диалогу между институтами ЕС, самоуправлениями Латгальского региона и сектором

НГО. Как заключительное мероприятие проекта 22 июля в Ливанах запланирован семинар о результатах выборов в Европейский Парламент и стереотипах о ЕС.

Информацию подготовила Ингуна Бадуне, координатор проекта

Эта публикация отражает взгляды только общества «Baltā māja» и Европейская Комиссия не отвечает за ее содержание.

**В Ливанский край привлечены инвестиции  
в размере более 17 миллионов латов**

Публикуем отчет о самых больших проектах думы Ливанского края в период времени с 2008 до 2012 года, которые сейчас реализуются или которые в ближайшее время запланировано реализовать, привлекая финанси-

рование Европейского Союза и Латвийского государственного бюджета. Общая стоимость проектов более чем 17 миллионов латов, и упомянутые инвестиции в большей части вкладываются с целью улучшить качество

среды обитания жителей ливанского края. О некоторых проектах уже информировали ранее, о других более подробную информацию предоставим в следующих номерах газеты.

Продолжение на 3 стр.

**Начало на 2 стр.**

И в этом номере читайте о новейших актуальных проектах! «Еще раз хочу подчеркнуть, что привлечение инвестиций и реализация проектов – это общая работа депутатов думы Ливанского края, администрации и специалистов учреждений самоуправления, которая делается на отлично», – поясняет председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс. «Большой труд вло-

жил предыдущий депутатский состав думы Ливанского края, ведь подготовка проектов требовала серьезной предвостительной подготовки в течение более 3 лет, в результате чего сейчас в крае реконструируются учреждения культуры и образования, улицы и дворы, приобретается оснащение. Новый состав депутатов тоже готов работать на благо развития Ливанского края и осознаёт нужды края – и городской, и

сельской территории, это проявилось уже на первых заседаниях думы.

Несмотря на уже проделанное, будем продолжать работать над привлечением инвестиций, ведь в это трудное для каждого нашего человека и самоуправления в целом время особенно важно получить дополнительные средства. В Ливанском крае дел еще много», – говорит Андрис Вайводс.

**Проекты думы Ливанского края 2008 – 2012 год**

№	Название проекта	Время реализации проекта	Общие расходы проекта LVL	Софинансирование думы LVL	Софинансирование ЕС и дотации бюджета	Статус проекта
1	Реновация и благоустройство ДОУ "Rūķīši"	15.08.2008.-20.03.2009.	258 320	15 499	242 821	Закончен
2	Развитие водного хозяйства в бассейнах рек Восточной Латвии	01.01.2001.-31.12.2010.	4 841 267	338 889	4 502 378	Реализуется
3	Реконструкция ЦК и приобретение оснащения	13.03.2009.-30.07.2009.	2 229 594	181 552	2 048 042	Реализуется
4	Улучшение инфраструктуры улиц и кварталов многоквартирных домов – 1 очередь	13.03.2009.-31.12.2009.	826 942	49 617	777 325	Реализуется
5	Улучшение безопасности движения у детских учреждений в Ливанах	01.03.2009.-31.12.2009.	137 344	51 194	86 150	Реализуется
6	Создание общего предложения туризма в Латгалии и Утенском округе – WaterJoy	01.01.2009.-31.12.2010.	240 858	36 129	204 729	Реализуется
7	Обеспечение соответствующей материальной базы для качественного освоения естественных в Ливанской 2 средней школе	01.02.2009.-31.12.2010.	98 392	5 904	92 488	Реализуется
8	Разработка стратегий долгосрочного развития туризма в Европейских самоуправлениях	01.04.2009.-30.07.2009.	5 480	0	5 480	Реализуется
9	Строительство Туркского дома сходов	01.04.2009.-30.06.2012.	600 000	495 000	105 000	Реализуется
10	Разработка финансового и экономического обоснования для проекта VPP „Строительство плавательного бассейна в городе Ливаны”	01.04.2009.-31.01.2010.	24 506	2 451	22 055	Реализуется
11	Улучшение инфраструктуры улиц и кварталов многоквартирных домов – 2 очередь	01.10.2009.-31.12.2011.	2 073 420	152 606	1 920 814	Утвержден
12	Повышение энергоэффективности зданий самоуправления Ливанского края	01.10.2009.-30.09.2012.	1 732 700	103 962	1 628 738	Утвержден
13	Информатизация образовательных учреждений	01.06.2009.-31.12.2010.	23 756	0	23 756	Утвержден
14	Реконструкция пешеходных тротуаров и дорожных обочин на участке улицы Ригас от улицы Рупнишчбас до улицы Земгалес	01.03.2010.-31.12.2010.	421 711	67 421	354 290	Утвержден
15	Приспособление школы Лайминя для лиц с функциональными нарушениями	01.10.2009.-31.03.2011.	98 392	5 904	92 488	Утвержден
16	Создание центра услуг альтернативного ухода в Ливанском крае	01.10.2009.-31.09.2011.	628 774	407 461	221 313	Утвержден
17	Развитие водного хозяйства в поселке Рожупе Ливанского края	01.09.2009.-31.12.2010.	416 904	89 582	327 322	Утвержден
18	Развитие эффективной системы использования природных ресурсов (программа LV-LT)	01.01.2010.-30.06.2011.	33 368	5 005	28 363	Рассматривается
19	Улучшение инфраструктуры и оснащения Рудзатской специальной школы-интерната	01.01.2010.-31.12.2010.	98 262	5 896	92 366	Запланирован
20	Реконструкция транзитных улиц (тротуары улицы Ригас)	01.03.2010.-31.12.2012.	2 340 000	655 000	1 685 000	Запланирован
21	Улучшение инфраструктуры улиц и кварталов многоквартирных домов – 3 очередь	01.01.2011.-31.12.2012.	775 000	46 500	728 500	Запланирован
	<b>ВСЕГО:</b>		<b>17 904 990</b>	<b>2 715 572</b>	<b>15 189 418</b>	

**Начало на 1 стр.**

Примерно Ls 30 000 промежуточной суммы включает финансирование благоустройства реконструированных дворов в обоих очередях проектов городской среды – оборудование детских игровых площадок, скамеек и др., что самоуправление сделает за свои средства. Уже в конце этого года самоуправление планирует провести закупочные процедуры, чтобы весной следующего года можно было бы начать работы. В рамках проекта «Повышение энергоэффективности зданий самоуправления Ливанского края» будет проведена реконструкция 7 зданий Ливанского края и повышение энергоэффективности (утепление, замена окон и дверей): центральной библиотеке Ливанского края, детского сада «Rūķīši» (филиал Пастариня), Ливанской музыкальной школы, Ливанской 2 средней школы, Ливанской вечерней (сменной) средней школы и закончено повышение энергоэффективности Ливанской 1 средней школы. Первая запланированная в проекте работа – это разработка технических проектов зданий библиотеки и филиала Пастариня ДОУ «Rūķīši», которую начнут уже в этом году. В конце этого года состоятся и первые закупки для проведения строительных работ. Общие расценки проекта Ls 1 732 700. Все запланированные в проекте работы предусмотрено закончить до осени 2012 года.

У обоих проектов 85% – это финансирование Европейского фонда регионального развития, 9% госдотация и 6% финансирование самоуправления.

**В Сутри создается молодежный центр идей и отдыха**

Инициативная группа Сутрской молодежи «Vinnijs Pūks un viņa draugi» под руководством координатора и руководителя Сутрского дома культуры Марите Кантане начала воплощение проекта «Создание Сутрского молодежного центра идей и отдыха» программы малых грантов фонда KNHM (Нидерланды) «Общество с тенденцией». Цель проекта – вовлечь и поддержать молодежь Сутрской волости в развитии качества своей жизни, создавая позитивную среду, а также возможность молодежи целенаправленно и творчески проводить свой досуг. Силами самих ребят проводится ремонт помещений в здании волостной управы, и вскоре там появится молодежный центр, куда, по словам координатора, ребята, юноши и девушки смогут приходить как домой. Это будет место, где они смогут с пользой проводить свободное время, поделиться своими замыслами, подискутировать со сверстниками и свои идеи раскрыть в действии. Это будет место, куда пойти после школы, дожидаясь автобуса, оставить сумку, отдохнуть, поиграть в какую-либо настольную игру, встретиться, посмеяться и поплакать, если на душе тяжело и получить поддержку. У каждого Сутрского подростка будет возможность быть активным, самому создавать свою общественную жизнь и свободное время так, чтобы ему и остальным его сверстникам было бы интересно жить в Сутри.

**Завершился проект Детского и молодежного центра «MIXLIS»**

Завершился проект «Mixlis» инициативной группы Ливанского детского и молодежного центра «Atvilktne», который длился пять месяцев. В рамках проекта были организованы неформальные обучения для молодежи Ливанского края и создано необычное шоу. Всего в обучении проекта приняли участие 74 подростка Ливанского края, которые усовершенствовали свои навыки в современном танце, теневом театре, диджеинге и элементах общественной жизни. В заключении проекта участники готовили шоу по собственному сценарию, в котором использовали все освоенные умения, присоединив музыкальные и световые эффекты. И 17 июня в большом зале Центра Культуры Ливанского края состоялось заключительное мероприятие проекта «Mixlis», которое на удивление самих организаторов собрало полный зал зрителей. Все участники проекта получили честно заработанные сертификаты об освоении новых навыков.

**Воспитанница Ливанской музыкальной школы им. Я. Граубиня завоевывает почетное место на международном конкурсе молодых музыкантов**

Воспитанница Музыкальной школы Лаура Грибоника приняла участие на 1 Международном конкурсе Малховерской церкви для молодых музыкантов, который проходил в поселке Goritz (Германия), получила там 2 место и денежный приз в размере 500 евро. Также на конкурсе приняли участие пианисты Патрик Гразнов, Илзе Нагле из Ливанской музыкальной школы, дуэт скрипачей из Прейльсской музыкальной и художественной школы, а также молодые музыканты из Польши и Германии. О всех воспитанниках Ливанской музыкальной школы получены прекрасные отзывы. Руководство Музыкальной школы и педагоги благодарят учительницу немецкого языка Гайду Зиеду за помощь в общении с немецкоговорящими, а также всех тех, кто поддержал эту поездку.

**Удалось сохранить автобусный маршрут «Gaisa tilts – Vilniši»**

Дума Ливанского края получила письмо ГАО «Latvijas valsts ceļi» о создании площадки разворота автобусов на автобусном маршруте «Gaisa tilts – Vilniši». Теперь площадка для разворота на автодороге Рига – Даугавпилс (на участке Екабпилс – Ливаны) будет построена примерно на 1 км ближе чем раньше – на автобусной остановке «Vilniši». В результате планирования реконструкционных работ автодороги государственного значения Рига – Даугавпилс эта площадка в новый проект вообще не была включена. В этом случае и упомянутый маршрут автобуса был бы ликвидирован. В результате длительной переписки с ООО «Autotransporta direkcija» дума Ливанского края добились, чтобы площадка для разворота была построена и маршрут не пришлось бы ликвидировать.

**Поздравляем юбиляров Золотой свадьбы!**

Дума Ливанского края поздравляет юбиляров Золотой свадьбы и желает радости за детей и внуков и крепкого здоровья и бодрости духа!



Ирина и Семен Дмитриевы

Ирина и Семен ДМИТРИЕВЫ живут в Ливанах и познакомились несколько десятилетий тому назад здесь на городском балу. Брак зарегистрирован 11 июля 1959 года в отделении ЗАГСа города Ливаны. Ирина более 30 лет проработала продавщицей в бывшем универсаме, а Семен престижным стекловыдувальщиком на Ливанском стекольном заводе. Вырастили двоих сыновей, которые затем порадовали родителей и внуками. До сих пор в семье рождались только мальчики, и Семен утверждает, что он этому даже рад. Совместная жизнь семьи Дмитриевых может послужить примером для детей и внуков. Она была такой же красивой и красочной, как и ими посаженный розовый куст у окна квартиры. Эти цветы юбиляры Золотой свадьбы щедро дарят и гостям.

**В ульях участников проекта «Развитие пчеловодства в Рожупе» начинают жужжать пчелы**

В связи с плохими погодными условиями этого лета только сейчас – в самой середине лета – в ульях участников проекта «Развитие пчеловодства в Рожупе» начинают жужжать пчелы. Молодые пчелиные семьи выращены на сертифицированной пчелиной пасеке крестьянского хозяйства «Ceļmalītes»

(Смилтенский край). Удачи молодым пчеловодам и пусть пчелы еще успеют собрать много меда!

С весны этого года 15 семей Рожупской волости приняли участие в проекте «Развитие пчеловодства в Рожупе» общества «Baltā māja».

Проект получил поддержку от международной организации

«Heifer International», которую в странах Балтии представляет Балтийский Благотворительный Фонд.

Уже состоялись несколько занятий, на которых получена информация, которая необходима каждому пчеловоду, а также проведены практические занятия. Обучение проводил пчеловод Ал-

дис Малниекс, координатор общества пчеловодов в Прейльском районе Марите Вуценлаздане и работники общества «Baltā māja».

Каждая принимающая участие в проекте семья получила два пчелиных улья, в каждом из них пчелиная семья. Также участники получили и комплекты рабо-

чих инструментов, семена растений, другие пчеловодческие принадлежности.

Для обеспечения зимовки пчел уже приобретен сахар. Проект продлится еще два года.

Информацию подготовила координатор проекта Инга Бадуне

**sound systems**  
PIEDĀVĀ: LIELĀKĀIS ŠĪ GADA mūzikas notikums Latgalē

**Latgales MŪZIKAS FESTIVĀLS 2009**

PIEDALĀS: 1.augustā, Līvānos, Zaķu salā

**FESTIVĀLA GODA VIESI:**

Lauris Reinīks, Igo, Atis Auzāns un Daugavpils Grauzais koris, Liene Šomāe

Bilētes iepriekšpārdošanā var iegādāties Līvānu Kultūras Centrā, Līvānos, Rīgas ielā 105 no 20.07.2009 (Kases darba laiks: otrdien - piektdien 10:00 – 15:00)

**BILEŠU CENAS**  
pirmais 500 bilētes – 2Ls  
līdz koncerta dienas 17:00 – 3Ls  
koncerta dienā pēc 17:00 – 4Ls

Pasākuma iesildīšanās no 15:00 sākums - 19:00 (festivāla norises vietā būs pieejama bezmaksas autostāvvietas un telšu vietas)

Vairāk info [www.soundsystems.lv](http://www.soundsystems.lv) vai pa tālruni 29439512

FESTIVĀLS TAPIS SADARBĪBĀ AR: draugiem.lv, radio, Līvānu Kultūras Centrs, TV24, Diena, EF, LATGALES LAIKS, L.P.P.G.

**БЛАГОДАРНОСТЬ СПОНСОРАМ И ТЕМ, КТО ПОДДЕРЖАЛ**

Дума Ливанского края благодарит предпринимателей за поддержку в организации праздника открытия центра культуры Ливанского края.

Праздник поддержали: ООО «JĒKABPILS PMK», ООО «LĪVANU KUDRAS FABRIKA», ООО «SOUND SYSTEMS», АО «GE MONEY BANK», ООО «ALFOR», АО «SEB BANKA», ООО «ELKE MEBELES», ООО «LĪVANU VETERINĀRAIS SERVISS», ООО «MINOX».

Для оплаты концертов и обеспечения других мероприятий всего было пожертвовано 9520 латов.

**СПОРТИВНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП****Открытый чемпионат по баскетболу**

13 июня напряженными финальными играми завершился открытый чемпионат по баскетболу Ливанского края. В женской конкуренции непревзойденной осталась Екабпилсская команда, оставив позади чемпионку предыдущих лет Golubkas и YHOI. В мужской конкуренции за третье место боролись Jēkabpils и Nikni Vilki (Ливаны). Уверенно победили ливанчане. Титул чемпиона определен в игре между Studenti и Amatieri. Интрига игры отсутствовала, так как Amatieri уже поднялись на вторую ступеньку пьедестала почести и были довольны своим достижением. В этом году заслуженно чемпионами края стали STUDENTI.

**Открытый чемпионат по легкой атлетике Лиг и Янисов**

23 июня, уже третий год дума Ливанского края в сотрудничестве с думой Прейльского края организовала соревнования по легкой атлетике для сениоров. С каждым годом эти соревнования становятся все популярнее и на них растёт число участников. В этом году соревнования привлекли участников из Риги, Валмиеры, Мадоны, Лудзы, Огре, Лизума, Резекне, Даугавпилса, Гулбене и, конечно, спортсменов нашего района. Упомянутые команды от менената этих соревнований ООО «Latgales riens» получили в подарок сыр. Во время награждения все обладатели почетных мест получили майки, дипломы и сыр. В это особенное время огромное спасибо за поддержку соревнований думам Ливанского и Прейльского края, Прейльской районному совету, Янису Клаужу, ООО «Latgales riens», Прейльской районной спортивной школе и тренерам соревнований.

**Яунсилавская основная школа – лауреат конкурса «Спортивное событие нашего года»**

Портал [www.parsportu.lv](http://www.parsportu.lv) в сотрудничестве с Министерством Образования и науки JIP, депутатом Европейского Парламента Инесой Вайдере и магазином «100% Sports» в первой половине мая организовал конкурс среди классов «Спортивное событие нашего года». При поддержке учительницы по спорту Инеты Смишкальной и учительницы по рисованию Лиги Слицы ученики школы подготовили работы – на конкурс были отобраны и отосланы 30 лучших работ. В теоретической части

надо было ответить на семь вопросов, и это было успешно сделано. В ходе конкурса был оценен и учитель по физическому воспитанию, который наиболее активно способствовал ходу конкурса в школе. Самой активной учительницей была номинирована ИНЕТА СМИШКАЛІНЕ, которая получила приз – двухдневное путешествие в Европейский Парламент в Брюсселе.

**Европейские спортивные игры по легкой атлетике школьников**

Сборная латвийских школьников третий год посещает Европейские спортивные игры по легкой атлетике школьников. В этом году игры прошли с 17 по 19 июня в столице Польше Варшаве и свое участие, кроме домочадцев, заявила Латвия, Литва, Словения, Эстония, Чехия, Венгрия, Украина. Ливанскую детскую и молодежную спортивную школу представлял Эгилс Смишкальнс.

**Чемпионат по рыбалке**

2 тур чемпионата по рыбалке Ливанского края состоялся 4 июля в карповнике в Пейвелишки. Поймать большую рыбу явились 13 сторонников рыбалки поплавковой удочкой. В пять часов утра главный судья соревнований Виктор Пильшиков дал стартовый выстрел для начала соревнований. Спортивное напряжение «держало» рыбаков четыре часа. На сей раз улов был скромным. Первое место завоевал Янис Скрянс (Екабпилс), второе – Рихардс Рубинс (Рожупе) и третье – Роландс Вилцанс (Ливаны). Третий, а значит и последний тур чемпионата состоится 1 августа, в карповнике в Пейвелишки. Может и Ты желашь поймать «большую рыбку»?

**Финишировали 46 спортивные игры ветеранов спорта Латвийских самоуправлений**

Мал да удал. Так можно сказать о спортивных сениорах Ливанского края. Уже второй год подряд завоевано 1 место на спортивных играх ветеранов спорта латвийских самоуправлений в общем итоге в группе краев, волостей, спортивных клубов. Спортсменов сердечно поздравляет дума Ливанского края и спортивный организатор Марите Вилцане.

Информацию подготовила спортивный организатор **Марите Вилцане**

ООО «Stig» приглашает жителей Ливанского края посетить **БЕСПЛАТНЫЕ СЕАНСЫ МУЛЬТФИЛЬМОВ КАЖДЫЙ ЧЕТВЕРГ в 14.00 и КАЖДУЮ ПЯТНИЦУ в 18.00.** Добро пожаловать в Ливаны, улица Ригас 75а, кинотеатр «Артита».

**СООБЩЕНИЕ О ПУБЛИЧНОМ ОТЧЕТЕ**

С публичным отчетом самоуправления Ливанского края 2008 года можно ознакомиться в думе Ливанского края, улица Ригас 77, Ливаны, в центральной библиотеке Ливанского края, улица Ригас 136, Ливаны, а также в интернете на сайте [www.livani.lv](http://www.livani.lv).

**Учебный центр «Buts» организует курсы «СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАЩИТЕ ТРУДА».**

Первая встреча 21 июля в 17:00 в помещениях Ливанского Инженерно-технологического и инновационного центра на улице Домес 3, Ливаны.  
Тел. 27898044, 29579869

25 июля в 10.00 на Ливанском городском стадионе, улица Узварас 13, состоится один из туров **ЛЮБИТЕЛЬСКОГО ФУТБОЛЬНОГО ЧЕМПИОНАТА «MĪTAVA OPEN 2009»** организованного группой «PRĀTA VĒTRA».  
Телефоны для справок: 6 53 43868, 29537229

**БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА УХОЖЕННОСТЬ ГОРОДСКОЙ СРЕДЫ**

*Желаю выразить благодарность за работу садовникам, дворникам и другим работникам, которые ухаживают за территорией в Ливанах вокруг Старой рыночной площади. Я неместный житель Ливанского края, но очень приятно приезжать в Ливаны и видеть насколько город ухожен, и особенно, как уже упомянула, территория вокруг Старой рыночной площади. Желаю и впредь таким образом улучшать облик города, а также желаю выдержки, здоровья и радости всем людям, которые заботятся об ухоженности города Ливаны.*

С уважением, Даце Пупола, жительница Гаркалнского края

**КАЖДОМУ ТВОРЧЕСКОМУ ЧЕЛОВЕКУ: ЕСТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧИТЬ ПРИЗЫ!**

Дума Ливанского края в сотрудничестве с Агентством Общественного здоровья объявила 2 творческих конкурса, приглашая принять в нем участие каждого творческого и богатого идеями человека.

До 4 августа этого года приглашаем внести работы на конкурс «Разработка логотипа центра активного туризма». Цель конкурса – это разработать логотип центра активного туризма Ливанского края, который способствовал бы ознакомлению центра и создал бы его единый визуальный облик. Главный приз – Ls 30,00. Авторы еще двух лучших работ получат поощрительные призы!

До 11 сентября этого года приглашаем внести работы на конкурс «Активный отдых и здоровье». Цель конкурса - это способствовать интересу и пониманию жителей значения физических занятий, спорта, активного отдыха в сохранении и улучшении здоровья. Конкурс объявляется в трех категориях: «Рисунок», «Эссе» и «Инсталляция». Для победителей предусмотрен один главный приз и два поощрительных приза.

Условия конкурса опубликованы на сайте Ливанского края: [www.livani.lv/aktualitates](http://www.livani.lv/aktualitates), лично их можно получить, обращаясь в 305 кабинет думы Ливанского края, улица Ригас 77.

Оба творческих конкурса организованы в рамках Латвийско-Литовской программы трансграничного сотрудничества на 2007-2013 год финансируемого проекта Европейским фондом регионального развития «Joint Water-Based Tourism Offering in Latgale Region and Utena» (Создание общего предложения туризма в Латгалии и Утенском округе).

Дополнительная информация по телефонам 26199191, 65307270

или отправляя письмо на e-почту: [indra.artemjeva@livani.lv](mailto:indra.artemjeva@livani.lv)

Дума Ливанского края информирует, что в связи с принятыми правительством поправками в законе «О государственном бюджете на 2009 год» и исходя из необходимости снизить расходы бюджета самоуправления Ливанского края, дошкольное образовательное учреждение «Rūķīši» в августе этого года будет закрыто и работу возобновит с 1 сентября.  
*Извиняемся за доставленные неудобства.*

**ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИВЛЕЧЬ ФИНАНСИРОВАНИЕ!**

28 июля в 11.00 в помещениях общества «Baltā māja», на улице Стацияс 2, Ливаны, состоится семинар «Мероприятия поддержки оси LEADER и порядок внедрения» общества «Preiļu rajona partnerība».

В рамках программы финансирование могут привлечь НГО, самоуправления и самоуправленческие учреждения, предприятия.  
Дополнительная информация: Валия Вайводе тел. 26164819.

**ПРОГРАММА СПОРТИВНОГО ПРАЗДНИКА «УБЕГАЙ ОТ КРИЗИСА!»**

31 июля 15:00-19:00	улица Лачплеша 28 (рынок Рунцис) СТРИТБОЛ
1 августа 5:00	ГОРОДСКОЙ СТАДИОН СОСТЯЗАНИЕ ПО РЫБАЛКЕ ПОПЛАВОЧНОЙ УДОЧКОЙ
10:00	ОТКРЫТИЕ ПРАЗДНИКА НАГРАЖДЕНИЕ ПОБЕДИТЕЛЕЙ СОСТЯЗАНИЯ ПО РЫБАЛКЕ
10:00	РОЗЫГРЫШ КУБКА ДУМЫ ПО ФУТБОЛУ
10:15 – 14:00	ДАРТС
10:15 – 16:00	НАДУВНОЙ АТТРАКЦИОН СОРЕВНОВАНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ
10:30- 14:00	«ПОЛЕЗНЫЙ ТЕСТ»
11:00	ПЛЯЖНЫЙ ВОЛЕЙБОЛ
11:00	ВЕЛОАКТИВНОСТИ
11:00	УПРАЖНЕНИЕ С ГИМНАСТИЧЕСКИМ ОБРУЧЕМ
11:00	МЕТАНИЕ ЛЕТАЮЩЕЙ ТАРЕЛОЧКИ В ЦЕЛЬ СИЛАЧ 2009
12:30	ВЕСЕЛАЯ ЭСТАФЕТА
13:30	СЕМЕЙНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ (1 эстафета)
13:30	СЕМЕЙНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ (2 эстафета)
14:00	СЕМЕЙНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ (3 эстафета)
14:30	СОРЕВНОВАНИЯ МЛАДЕНЦЕВ
14:30	АРМРЕСЛИНГ
15:00	КОНЦЕРТ, БАЛ НА ПРИРОДЕ «ZAKU SALĀ»
19:00	В течение дня будет работать суповая кухня

Reģistrācijas apliecība Nr. 000701886.

Izdevējs – Līvānu novada dome

Atbildīgais par izdevumu – Indra Artemjeva, sabiedrisko attiecību speciāliste

Tulkoja Irēna Seladina

Kompjūtermaketēšana SIA «Latgales druka»

Tirāža latv. val. – 4000 eksemplāri

Tirāža krievu. val. – 1000 eksemplāri

Iespiests SIA «Latgales druka»

Redakcija: Līvāni, Rīgas ielā 77, LV-5316

tālr. 65307270, mob. tālr. 26199191.

[indra.artemjeva@livani.lv](mailto:indra.artemjeva@livani.lv)

Lasiet internetā: [www.livani.lv](http://www.livani.lv)